

LD-81

Little Doctor®

Прибор для измерения артериального давления LD

Руководство по эксплуатации

RUS

Прилад для вимірювання артеріального тиску LD

Інструкція з експлуатації

UKR

Күре тамырдың қан қысымын өлшеуге арналған LD

Пайдалану жөніндегі басшылық құжат

KAZ



Бұл басшылық құжат пайдаланушыға күретамырдың қан қысымы мен тамырдың соғу жиілігін өлшеуге арналған сандық LD-81 аспабын (әрі қарай мәтін бойынша: АСПАП) қауіпсіз және тиімді пайдалану жөнінде көмек көрсетуге арналған. Аспап аталған басшылық құжатта жазылған ережелерге сәйкес пайдаланылуға тиіс және осында жазылған мақсаттардан басқа жағдайларда пайдаланылмауы керек. Басшылық құжатты толықтай, әсіресе «Дұрыс өлшеу жөніндегі нұсқаулар» бөлімін оқып шығып, түсініп алған дұрыс.

ҚОЛДАНУҒА КӨРСЕТІМДЕР

Аспап күретамырдың ең жоғарғы және ең төменгі қан қысымын Коротков дыбыстары әдісімен өлшеуге арналған. Аспап медициналық бақылауға қосымша құрал ретінде емханалар мен стационарларда, сондай-ақ үй жағдайында пайдалану үшін ұсынылады. Күретамырдың қан қысымын өлшеу фонендоскоппен Коротков дыбыстарын тыңдай және монометрдегі көрсеткіштерді өшіру көмегімен жүзеге асырылады.

ДҰРЫС ӨЛШЕУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛАР

! МАҢЫЗДЫ!

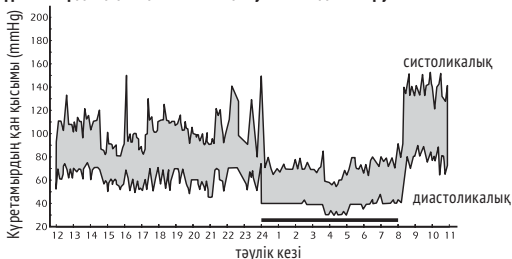
1. Егер Сіз гемодиализбен немесе антикоагулянттармен, антитромбоциттармен немесе стероидтармен емделіп жүрсеңіз, аспапты өз дәрігеріңізбен кеңесіп алмай тұрып пайдаланбаңыз. Аспапты ондай жағдайларда пайдалану ішке қан кетуге апарып соғуы мүмкін.

2. Дұрыс өлшеу үшін КҮРЕТАМЫРДЫҢ ҚАН ҚЫСЫМЫНЫҢ ТІПТІ ӨТЕ ҚЫСҚА УАҚЫТ АРАЛЫҒЫНДА КҮРТ АУЫТҚЫП КЕТЕТІНІН білген дұрыс. Күретамырдың қан қысымының деңгейі көптеген факторларға байланысты. Әдетте ол жазда төмен, ал қыс кезінде жоғары болады. Күретамырдың қан қысымы атмосфералық қысыммен бірге өзгеріп тұрады, сондай-ақ ол денеге түсетін ауырлыққа, көңіл-күйдің қозуына, күйзелістерге және тамақтану режиміне де тәуелді. Қабылданатын дәрі-дәрмектердің, алкогольдік ішімдіктердің және темекі тартудың да оған әсері үлкен. Көптеген адамдарда қан қысымы көрсеткіші емханада өлшеткен кезде де көтеріліп кетуі мүмкін. Сондықтан үй жағдайында өлшенген күретамырдың қан қысымының емханада өлшеткен күретамырдың қан қысымынан айырмашылығы жиі болып тұрады. Күретамырдың қан қысымы төменгі температураларда көтерілетіндіктен, өлшеулерді бөлме температурасында (шамамен 20 °C) жүргізіңіз. Егер аспап төмен температурада сақталған болса, оны пайдаланар алдында кем дегенде 1 сағат бөлме температурасында ұстаңыз, әйтпесе өлшеу нәтижелері қате болуы мүмкін. Денсаулығы дұрыс адамдардың тәулік ішіндегі систоликалық (ең жоғарғы) қан қысымы көрсеткішінің айырмашылығы 30-50 мм сынап бағанасын және диастоликалық (ең төменгі) қан қысымы көрсеткіші айырмашылығы 10 мм сынап бағанасын құрайды. Күретамырдың қан қысымының әртүрлі факторларға тәуелділігі әр адамда әрқалай болады. Сондықтан күретамырдың қан қысымы көрсеткіштерінің арнайы күнделігін жүргізген дұрыс. ТЕК ДИПЛОМЫ БАР ДӘРІГЕР

ҒАНА СІЗДІҢ КҮРЕТАМЫРҢЫҢЫЗДЫҢ ҚАН ҚЫСЫМЫ ӨЗГЕРІСІН КҮНДЕЛІКТЕН АЛЫНҒАН ДЕРЕКТЕР НЕГІЗІНДЕ АНЫҚТАЙ АЛАДЫ.

3. Жүрек-қан тамырлары сырқаттары кезінде және күретамырдың қан қысымына мониторинг жүргізіп отыру қажет басқа да бірқатар сырқаттар кезінде өлшеулерді өзіңізді емдеуші дәрігер анықтаған уақытта ғана жүргізіңіз. ЕСІҢІЗДЕ БОЛСЫҢ, ГИПЕРТОНИЯ ДИАГНОСТИКАСЫ МЕН ЕМДЕУДІ ТЕК ДИПЛОМЫ БАР ДӘРІГЕР ҒАНА КҮРЕТАМЫРДЫҢ ҚАН ҚЫСЫМЫН ӨЛШЕУДІ ТЕК ӨЗІ АЛҒАН КӨРСЕТКІШТЕРІ НЕГІЗІНДЕ ҒАНА ЖҮЗЕГЕ АСЫРАДЫ. ҚОЛДАНЫЛАТЫН ДӘРІ-ДӘРМЕКТЕРДІ ІШУ МЕН ДОЗАСЫН ӨЗГЕРТУДІ ТЕК ЕМДЕУШІ ДӘРІГЕРДІҢ ЖАЗЫП БЕРУІМЕН ҒАНА ОРЫНДАҒАН ДҰРЫС.

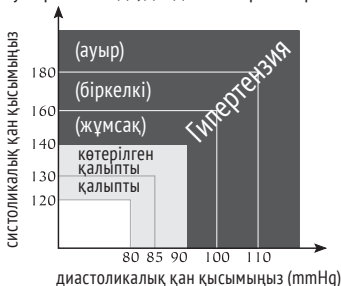
● Күретамырдың қан қысымының тәулік ішінде өзгеру сипаты



4. КҮРЕТАМЫРДЫҢ ҚАН ҚЫСЫМЫН ӨЛШЕУ ЖАЙЛЫ ДА ТЫНЫШ ЖАҒДАЙДА ЖӘНЕ БӨЛМЕ ТЕМПЕРАТУРАСЫНДА ЖҮРГІЗІЛУГЕ ТИІС. ӨЛШЕУГЕ ДЕЙІН БІР САҒАТ БҰРЫН ТАМАҚТАНУҒА, 1,5-2 САҒАТ БҰРЫН ТЕМЕКІ ТАРТУҒА, СЕРГІТКІШ СУСЫНДАР, АЛКОГОЛЬДІ ІШІМДІКТЕР ІШУГЕ БОЛМАЙДЫ.

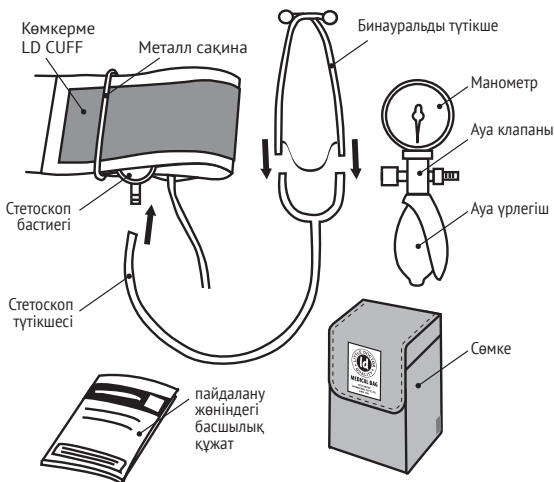
5. КҮРЕТАМЫРДЫҢ ҚАН ҚЫСЫМЫНЫҢ ДӘЛДІГІ АСПАП КӨМКЕРМЕСІНІҢ СІЗДІҢ БІЛЕГІҢІЗДІҢ КӨЛЕМІНЕ СӘЙКЕСТІГІНЕ БАЙЛАНЫСТЫ. КӨМКЕРМЕ ТАР ДА, КЕРІСІНШЕ КЕҢ ДЕ БОЛМАУҒА ТИІС.

6. Қайталап өлшеу қажет болса, қолдағы қан айналымы бастапқы қалпына келу үшін оны 5 минуттан кейін ғана жүргізу керек. Алайда, дендеген атеросклерозбен ауыратын адамдардың тамырлары қатқылданып кететіндіктен өлшеулер арасындағы уақыт көбірек болуы керек (10-15 минут). Мұның ұзақ уақыт қант диабетімен ауыратын адамдарға да қатысы бар. Күретамырдың қан қысымын неғұрлым дәлірек анықтау үшін қатар-қатар 3 өлшеу сериясын өткізіп, соның орташа нәтижесін есепке алған жөн.



Дүниежүзілік денсаулық сақтау ұйымының жіктелімі бойынша

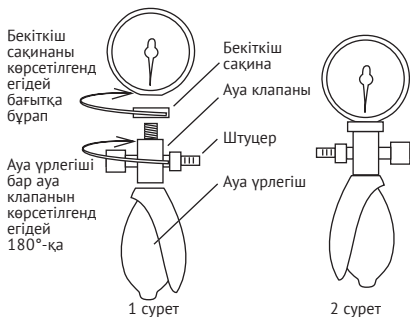
АСПАПТЫҢ НЕГІЗГІ БӨЛШЕКТЕРІ



АДАПТАЦИЯ ДЛЯ РАБОТЫ ЛЕВОЙ РУКОЙ

Егер Сізге ауаны сол қолдың көмегімен үрлеу ыңғайлы болса, аспапты сол қолмен жұмыс істеуге бейімдеу үшін мынандай әрекеттерді орындау керек:

1. Көмкерме түтікшесін ауа клапанының келтеқосқышынан ажырату керек.
2. Бекіткіш сақинаны 1 суретте көрсетілгендегідей бағытқа бұрап, босату керек.
3. Ауа үрлегіші бар ауа клапанын 2 суретте көрсетілгендегідей 180°-қа бұрау керек.
4. Клапанның манометрге қатысты осы қалпын бекіткіш сақинаны бұрау арқылы бекіту керек.
5. Көмкерме түтікшесін ауа клапанының келтеқосқышына жалғау керек.

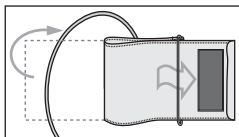


! МАҢЫЗДЫ!

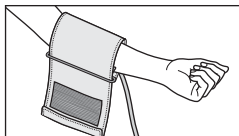
Ауаны оң қолдың көмегімен үрлеу кезінде осы бөлімде келтірілген әрекеттерді орындаудың қажеті жоқ.

ӨЛШЕУГЕ ДАЙЫНДЫҚ

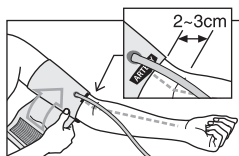
1. Көмкерменің металл шығыршығынан ұстап, шамамен 5 см-дей тартып шығарыңыз суретте көрсетілгендегідей (егер көмкерме сақинасымен болса).



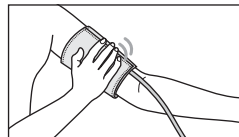
2. Көмкермені түтікшесі алақан жағына қарайтындай етіп сол жақ білегіңізге кигізіңіз. Егер сол жақ білектен өлшеу қиындық тудырса, оң білектен өлшеуге де болады. Ондай жағдайда көрсеткіштердің 5-10 мм сынап бағанасындай айырмашылығы болуы мүмкін екендігін есте ұстаған жөн.



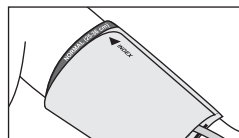
3. Көмкермені білегіңізге оның төменгі жиегі шынтақтың бүгілетін жерінен 2-3 см-дей жоғары болатындай етіп ораңыз. «ARTERY» жазуы бар белгі қолдың құретамырының үстінен келу керек.



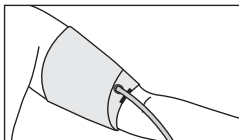
4. Көмкермені білекті тым қатты қыспайтындай, жабыса қымтайтындай етіп түймелеңіз. Көмкерме тым қысып тұрса да немесе тым бос оралса да көрсеткіштер дұрыс болмауы мүмкін.



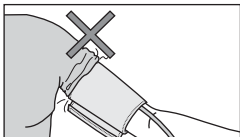
5. Түймеленген көмкермедегі «INDEX» белгісі «NORMAL (25-36 см)» жақты көрсетіп тұруға тиіс. Бұл көмкерменің дұрыс таңдап алынғандығын және білек жуандығы көлеміне дәл келетіндігін көрсетеді. Егер белгі «<|||» белгісіне қарай немесе солға таман көрсетсе, онда көмкерме тар және көрсеткіштер артық болады дегенді білдіреді. Ал егер белгі «|||>» белгісіне қарай немесе оңға таман көрсетсе, онда көмкерме кең және көрсеткіштер төмен болады дегенді білдіреді.



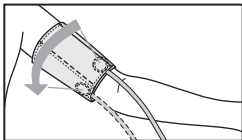
6. Егер білек толық және конус тәріздес болса, көмкермені суретте көрсетілгендегідей шиыршықтай ораған дұрыс.



7. Егер Сіз киіміңіздің жеңін түріп алсаңыз және сөйтіп, қанның дұрыс жүруіне кедергі келтірсеңіз, аспаптың көрсеткіші Сіздің күретаымыңыздың қан қысымына сәйкес келмеуі мүмкін.



8. Стетоскоптың бастиегін шынтақтың ішкі жағындағы ойыққа дәл келетіндей етіп ұстаңыз. Егер Сіз ішінде стетоскоп орнатылған аспапты (LD-81 үлгісін) пайдалансаңыз, тамырдың соғуын жақсырақ есту үшін стетоскоптың бастиегі қолдың ішкі жағына (денеге жақындау) қарай орналасу үшін көмкермені шамамен білектің төрттен біріне (60-90 градусқа) айналдыруға болады.



9. Қан қысымын отырған немесе жатқан қалыпта өлшеген дұрыс.

ОТЫРҒАН КЕЗДЕ ӨЛШЕСЕҢІЗ ҚОЛДЫҢ КӨМКЕРМЕ ОРАЛҒАН БӨЛІГІНІҢ ЖҮРЕК ТҰСЫНДА, АЛ ҚОЛДЫҢ СТОЛ ҮСТІНДЕ ҚОЗҒАЛМАЙ ЕРКІН ЖАТҚАНЫН ҚАДАҒАЛАҢЫЗ.

ӨЛШЕУ ТӘРТІБІ

1. Стетоскоптың бинауральды түтікшесін құлағыңызға кигізіңіз. Сағат тілі бағытына қарай бұрап, ауа үрлегіштің тығынан жабыңыз. Ауа үрлегішті сығымдап, стетоскоптан тамырдың соғуын тыңдай тұра көмкермеге ауа толтырыңыз. Тамырдың соғуын тыңдауды қойғаннан кейін көмкермеге тағы да 30 мм сынап бағанасындай ауа толтырыңыз.
2. Ауа тығынын сағат тілі бағытына қарсы баяу бұрай отыра көмкермедегі ауаны ақырындап шығарыңыз. Көмкермедегі ауаның секундына 2-4 мм сынап бағанасындай жылдамдықпен шығуын қадағалаңыз. Бұл дұрыс нәтиже алу үшін қажет.
3. Клапанды аздап ашқаннан кейін тамырдың соғуын мұқият тыңдаңыз. Болар-болмас тықылдақты естісімен манометр көрсеткішін санаңыз. Бұл – Сіздің систоликалық (жоғарғы) қан қысымыңыз.
4. Көмкермедегі қысым сол жылдамдықпен шығуда (2-4 мм сынап бағанасындай). Сіз тамырдың соғуын тыңдап тұрсыз. Енді Сіз естіп тұрған дыбыстар өзгере бастайды. Алғашқы тықылдақтарған қарағанда олар енді сыбдырлаған сияқты жұмсара бастайды. Тамырдың соғуы естілмейтіндей болған кезде манометр көрсеткішін санаңыз. Бұл – Сіздің диастоликалық (төменгі) қан қысымыңыз.

КҮТУ, САҚТАУ, ЖӨНДЕУ ЖӘНЕ ӨТЕЛГЕ ШЫҒАРУ



МАҢЫЗДЫ!

1. Бұл аспапты жоғары ылғалдылықтан, тікелей түсетін күн сәулесінен, соққылардан сақтау керек.
2. Аспапты жылытқыш аспаптар мен ашық отқа тым жақын жерде сақтамаңыз.
3. Аспапты кірлетпей ұстаңыз.
4. Аспаптың агрессивті ерітінділермен жанасуына жол бермеңіз.
5. Көмкермені және резеңке түтікшелерді өткір заттардан сақтаңыз.

6. Аспаптың құрылысында өлшеулер дәлдігін реттейтін органдар жоқ. Манометрді өз қалауыңызбен ашуға тыйым салынған. Қажет болғанда оны тек мамандандырылған ұйымдарда ғана жөндетіңіз.
7. Белгіленген қызмет мерзімі бітерде аспаптың техникалық жағдайын тексерту үшін оны ауық-ауық мамандарға (мамандандырылған жөндеу ұйымдары) көрсетіп тұру қажет.
8. Өтелге шығарған кезде сол уақытта Сіздің өңірде қолданыста болған ережелерді басшылыққа алыңыз. Өндіруші бұл аспапты өтелге шығарудың арнайы шарттарын белгілемеген.
9. Көмкерме көп рет санитарлық зарарсыздандыруға төзімді. Көмкерменің матамен жабындалған ішкі жағын (тексерілушінің білегіне оралатын) сутек асқын тотығының 3%-дық ерітіндісіне шylanған мақта анжымен зарарсыздандыруға рұқсат етіледі. Ұзақ пайдаланған кезде көмкерменің мата жабынының түссізденуі мүмкін. Көмкермені жууға, сондай-ақ ыстық үтікпен зарарсыздандыруға болмайды.

КЕПІЛДЕМЕЛІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

1. Бұл аспапқа сатылған күннен бастап 24 ай кепілдемелік мерзім белгіленген. Манжет пен айдағыштың кепілдік мерзімі сату күнінен бастап 12 айды құрайды.
2. Кепілдемелік міндеттемелер аспап тұтынушыға сатылған сәтте кепілдемелік талонмен ресімделеді.
3. Кепілдемелік қызмет көрсету ұйымдарының мекенжайлары кепілдемелік талонда көрсетілген.

НЕГІЗГІ ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Қан қымысын өлшеу диапазоны, мм сынап бағанасы	0-ден 300-ге дейін (көмкермедегі қысым)
Индикация диапазоны, мм сынап бағанасы	0-ден 300-ге дейін
Қан қысымын өлшеудің ең үлкен қателіктері, мм сынап бағанасы	±3
Аспапты пайдалану шарттары: Көмкермедегі дейінгі диапазондағы қоршаған орта температурасы, °C Ылғалдылық, % Rh	10-нан 40 °C-ға 85тен артық емес
Сақтау және тасымалдау шарттары: Қоршаған ауа температурасы, °C Ылғалдылық, % Rh	минус 34 65C-қа дейін бірақ 85-тен артық емес
Көмкермені көлемі	ересектерге арналған (жуандығы 25-тен 36 см-ге дейінгі білекке арналған)
Аспаптың массасы (қаптамасыз және сөмкесіз), г:	296
Габариттік көлемдері (тұтыну қаптамасы), мм	115 x 185 x 75

Аспаптың қызмет мерзімі (пневмокамерасыз және ауа үрлегішсіз) Пневмокамера мен ауа үрлегіштің қызмет мерзімі	7 3
Өндірілген жылы	Өндірілген жылы «А» белгісінен кейін завод нөмірінің санымен көрсетілген. Завод нөмірі манометрдің корпусында белгіленген.

Таңбалардың толық жазылуы:

CE 0123 93/42/ЕЕС директивасына сәйкес



Маңызды: Нұсқаулықты оқып шығыңыз



Өлшеу құралдары түрін бекіту



Евроодақтағы өкіл



Өндіруші



Украинаның сәйкестік белгісі



Қазақстан Республикасына және Беларусь
Республикасына арналған тексеру таңбасы



EAC сәйкестік белгісі



Сериялық нөмір



Ылғалдан қорғаңыз

ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ

1. Манометр LD-S026 - 1
2. Көмкерме LDCuf N1AR (LD-S01A пневмокамерасы бар)-1
3. LD-S025а бастиегі бар LD-Prof-Plus – 1
4. Ауа үрлегіш LD-S050 -1
5. Қайтарма клапан LD-S016 -1
6. Ауа клапаны LD-S053 -1
7. Сөмке LD-S059 - 1
8. Пайдалану жөніндегі басшылық құжат - 1
9. Кепілдік талоны -1
10. Қаптама -1

СЕРТИФИКАТТАУ ЖӘНЕ МЕМЛЕКЕТТІК ТІРКЕУ

Росстандарттың MEMCT P 50444-92, MEMCT 6915-89 стандарттары талаптарына, Беларусь Республикасының MEMCT 6915-89 мемстандарты талаптарына сәйкес келеді.

✉ **Сапасы жөніндегі талаптар мен шағымдар ҚР аумағында қабылданады:**

Қазақстан: 070010, Өскемен қ., Карбышев к., 24, “Казмедимпорт” ЖШС.

Тел./факс: 8 (7232) 76-97-97, e-mail: info@kazmedimport.kz,

www.kazmedimport.kz

Өндіруші: Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 7500A, Beach Road, 11-313 The Plaza 199591, Singapore (Литл Доктор Интернешнл (С) Пте. Лтд., 7500А, Бич Род, 11-313 Зе Плаза 199591, Сингапур).

Пошталық мекенжайы: Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699 (Литл Доктор Интернешнл (С) Пте. Лтд., Йишун Централ П.О. Бокс 9293, Сингапур 917699).

Экспорттаушы: Little Doctor International (S) Pte. Ltd. (Литл Доктор Интернешнл (С) Пте. Лтд.).

Өндіріс орны: Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (Литл Доктор Электроник (Нантонг) Ко. Лтд., Ном. 8, Тонгксинг Род Экономик энд Текникал Девелопмент Эриа, 226010 Нантонг, Джиангсу, ҚЫТАЙ ХАЛЫҚ РЕСПУБЛИКАСЫ).

ҚОСЫМША КЕРЕК-ЖАРАҚТАР

Жиынтықтағы көмкермелерге қосымша мынандай көлемдердегі LD-CUFF көмкермелерін сатып алуға болады:

атауы/көлемі	қол шеңбері	материалы	пневмокамера	
C2N/ жаңа туғандарға арналған	7-12	Мақта, ТПУ*	LD-S02N	сақинасы жоқ
C2I/ сәбилерге арналған	11-19	Мақта, ТПУ*	LD-S02I	
C2C/ балаларға арналған N2C/ балаларға арналған	18-26	Мақта, ТПУ* Нейлон, ТПУ*	LD-S02C	
C2A/ересектерге арналған N2A/ересектерге арналған	25-40	Мақта, ТПУ* Нейлон, ТПУ*	LD-S02A	
C2L/ересектерге арналған үлкен N2L/ересектерге арналған үлкен	34-51	Мақта, ТПУ* Нейлон, ТПУ*	LD-S02L	
C2T/белге арналған	40-66	Мақта, ТПУ*	LD-S02T	сақинасы бар**
N2AR/ересектерге арналған	25-36	Нейлон, ТПУ*	LD-S02A	
N2LR/ ересектерге арналған үлкен	33-46	Нейлон, ТПУ*	LD-S02L	

* ТПУ- термопластикалық полиуретан

** Көмкермені өздігінен киюге ыңғайлы болу үшін көмкермеге орнатылған бекіткіш металл сақина

www.LittleDoctor.sg

CE 0123



UA.TR.001

